

ספרי הברית החדשה ~ אגרת פולוס השליח אליהקולסים

על ידו החכם פראפעסאר פראנץ דעליטש

אגרת פולוס השליח אליהקולסים פרק א

16 כיבו נברא כל אשר בשמים ואשר בארץ כל
הנראה וכל אשר איננו נראה הן פסאות
וממשלות הן שררות ורשיות הכל נברא עליהו
ולמענהו:

17 והוא לפני הכל והכל קים בו:

18 והוא ראשי גוף העדה אשר הוא ראשית ובכור
מעם המתים למען יהיה הראשון בכל:

19 כיכן היה הרוח לטפן בו את כל המלא:

20 ולרצות לעצמו אתהכל עליו בעשותו שלום
בדם צלובו עליו הן אשר בארץ הן אשר
בשמים:

21 וגם אתם אשר הייתם מלפנים מזורים ואיבים
בנטות לבבכם אחרי המעשים הרעים:

22 עתה רצה אתכם בגוף בשרו עלידי מותו
להעמידכם לפניו קדשים ובלימים ודפי:

23 אם יתעמדו מיסודים ונכונים באמונה ולא תמוטו
מתוחלת הבטחה אשר שומעתם ואשר נשמעה
לקליהנברא תחת השמים ואשר אני פולוס הייתי
לה למשרת:

24 עתה הנני שומע בענוני אשר אני סבל למענכם
ואמלא מה שחסר מיסודי המשיח בבשרי בעד
גופו היא העדה:

25 אשר הייתי לה למשרת כפיפקדת אלהים אשר
נתנה לי עליכם למלא את דבר האלהים:

26 אתהסוד אשר הנה נעלם מעולמים ומדור ודור
ועתה נגלה לקדושינו:

27 אשר רצה האלהים להודיעם איזה הוא עשר
כבוד הסוד ההוא בגוים והוא המשיח אשר בכם
אשר הוא תקנת הכבוד:

28 ואותו משמיעים אנהנו בהוכיחנו כליאיש
ובלמדנו כליאיש בכליחכמה למען העמיד
כליאיש שלם במשיח ישוע:

29 ובזאת אפיאני עמל ומתנושש כפיפעלת פחו
הפעל בי בגבורה:

1 פולוס שליח ישוע המשיח ברצון אלהים
וטימותיוס אחינו:

2 אליהקדשים והאחים הנאמנים במשיח אשר הם
בקולסא חסד לכם ושלום מאת האלהים אבינו
ואדונינו ישוע המשיח:

3 מודים אנחנו לאלהים אבי אדונינו ישוע המשיח
ונתפלל בעדכם תמיד:

4 כי שומענו אמונתכם במשיח ישוע ואהבתכם
את פליהקדשים:

5 בעבור התקוה הצפונה לכם בשמים ונדעה לכם
מקדם בדבר אמת שליהבטחה:

6 הבאה אליכם ולכל העולם ותפרה ותרפה
גם בפתוחכם למזיחיום אשר שומעתם והפרתם
באמת אתיחסד אלהים:

7 כאשר גם למדתם מזאפפרס הקביב העבד עמי
אשר הוא משרת נאמן בעדכם למשיח:

8 והוא גם יהודיע אתנו את אהבתכם ברוח:

9 בעבור זאת גם אנחנו למזיחיום אשר שומענו
לא חדלנו להתפלל בעדכם ולבקש שתמלאו
דעת רצון האלהים בכליחכמה ותבונה רוחנית:

10 להתהלך פטוב בעיני הארון וככליחפצו ולעשות
פרי בכלימעשה טוב ולרבות ולהוסיף לדעת
אלהים:

11 להתחזק בכליפח פגבורת פבודו לכליסבלנות
וארף רוח עסישמחה:

12 ולתת תודה לאבינו המזכה אתנו בחלק נחלת
הקדשים באור:

13 אשר הוא חלצנו מממשלות החשך והעבדנו
למלכות בזיאחבתו:

14 אשר יטיילנו בו הפדיון בדמו סליחת החטאים:
15 והוא צלם האלהים הנעלם ובכור פלינברא:

ספרי הברית החדשה ~ אגרת פולוס השליח אליהקולסים

על ידו החכם פראפעסאר פראנץ דעליטש

אגרת פולוס השליח אליהקולסים פרק ב

16 עליכן לא ינדון איש אתכם על־דבר מאכל
ומשקה או על מועדים וראשי חֲדָשִׁים ושבֹתות:
17 אֲשֶׁר הֵם צֵל הַדְּבָרִים הַעֲתִידִים לָבֹא וְגוֹפֶם הוּא
בְּמִשְׁיחַ:

18 אֲלִיתֶנּוּ לְאִישׁ לְהַאֲבִיד שְׂכָרְכֶם עֲלֵינִי שְׂפֹלוֹת
רוּחַ וְעִבּוּדֹת מִלְּאֲכִים וְהוּא מִחֲלֹף בְּדָבָרִים אֲשֶׁר
לֹא רָאוּ עֵינֵינוּ וּמְלֵא רוּחַ גִּאֲוָה עֲלִילֵאֲדָבָר
מִשְׁכַּל בְּשָׂרוֹ:

19 וְאֵינְנוּ אֶחָד פְּרֹאֵשׁ אֲשֶׁר מִמֶּנּוּ פְּלִי־הַגּוֹף הַמְּחַפֵּר
וְהַמְּאָחֵז בְּעִזְרֵנוּ וְדָבְקֵנוּ וְגַדְל גְּהוּל אֱלֹהִים:

20 לָכֵן אִם־מֵתֶם עִם־הַמִּשְׁיחַ לְתַקּוּנֵי הָעוֹלָם לְמַחַ
תִּשְׁתַּעֲבְדוּ לְחַקִּים פְּאֵלוֹ עֲדֶכֶם חַיִּים בְּעוֹלָם:

21 אֲלִיתֶנּוּ אֲלִיתַעֲמֶם אֲלִיתַעֲנֶה:

22 וְהֵם עֹמְדִים לְכָלוֹת בְּתַשְׁמִיטִים לְפִי מִצּוֹת אֲנָשִׁים
וְלִמְוֹדֵיהֶם:

23 הַנְּרֹאִים פְּעִיז חֲכֵמָה בַּעֲבוּדָה בְּרוּחַ מֵלֵב
וּבְשִׂפְלוֹת רוּחַ וּבַעֲנוּי הַגּוֹף שִׂאֲזִין בּוֹ מוֹעִיל
רְקִילֵה־שְׂבִיעַ הַבְּשָׂרִ:

אגרת פולוס השליח אליהקולסים פרק ג

1 לָכֵן אִם־קִמַּתֶּם עִם־הַמִּשְׁיחַ בְּקִשׁוֹ אֵת אֲשֶׁר
לְמַעַלָּה אֲשֶׁר הַמִּשְׁיחַ יֹשֵׁב שָׁם לִימִין הָאֱלֹהִים:

2 אֵת אֲשֶׁר לְמַעַלָּה יַחְגֵּה לְבַבְכֶם לֹא אֵת־אֲשֶׁר
בְּאָרֶץ:

3 כִּי־מֵתֶם וְחַיִּיכֶם צְפוּנִים עִם־הַמִּשְׁיחַ בָּאֱלֹהִים:

4 בְּעַת הַגְּלוֹת הַמִּשְׁיחַ אֲשֶׁר הוּא חַיִּיכֶם גַּם־אֲתֶם
תִּגְלוּ עִמּוֹ בְּכָבוֹד:

5 עֲלִיכֶן תִּמְוֹתְתוּ אֲבָרֵיכֶם בְּאָרֶץ אֲתִי־חַוֹנֹת
וְהַטְּמֵאָה וְהַזְּמָה וְהַתְּאֹת הַרְעוֹת וְגִטּוֹת אַחֲרֵי
הַבְּצַע אֲשֶׁר הוּא עִבּוּדֹת אֱלִילִים:

6 כִּי בְּגִלְל אֵלֹה נִבְּא חֲרוֹן אֱלֹהִים עֲלֵיבְנֵי הַמְּרִי:

7 אֲשֶׁר גַּם־אֲתֶם הִלַּכְתֶּם בָּהֶם מִלְּפָנִים בְּשִׁבְתְּכֶם
בְּתוֹכֶם:

1 הַנְּנִי מוֹדִיעַ אֲתֶכֶם גְּדֹל הַקָּרֵב שְׁלִי בַעֲדֶכֶם וּבַעֲדַ
אֲנִשִׁי לְדִקְיָא וּבַעֲדַ פֶּל אֲשֶׁר לֹא־רָאוּ אֲתִיפְנִי
בְּבְשָׂרִ:

2 לְמַעַן יִנְחַמוּ לְבוֹתֶם וְנִקְשְׂרוּ יַחַד בְּאַהֲבָה
וְלְקַל־עֲשׂוֹר דַּעַת נְכוֹנָה לְהַבִּין וְלַהֲשִׁיבֵל סוּד
הָאֱלֹהִים אֲבִינוּ וְסוּד הַמִּשְׁיחַ:

3 אֲשֶׁר גְּנוּזִים בּוֹ פְּלִיאֲצֻרוֹת הַחֲכֵמָה וְהַדַּעַת:

4 וְזֹאת אָמַר אֲנִי לָכֵם לְמַעַן אֲשֶׁר־לֹא יִטְעָה אֲתֶכֶם
אִישׁ בְּשִׂפְתֵי הַלְקוֹת:

5 כִּי גַם־אִם בְּבְשָׂרִי אֲנִי רְחוּק מִכֶּם הִנֵּה בְּרוּחִי אֲנִי
אֲצַלְכֶם וְאֲשִׁמַּח בְּרֹאֲתִי אֲתִי־מַעֲמַדְכֶם וְתַקֵּף
אֲמוּנַתְכֶם בְּמִשְׁיחַ:

6 לָכֵן כַּאֲשֶׁר קִבַּלְתֶּם אֲתִי־הַמִּשְׁיחַ אֵת יְשׁוּעַ אֲדַגִּינוּ
כֵּן גַּם־יְהִי־הֵלְכֵנוּ בּוֹ:

7 מִשְׂרִיטִים וְנִבְנִים בּוֹ וְקַמִּים בְּאֲמוּנָה כַּאֲשֶׁר
לְמַדְתֶּם וּמְרַבִּים בְּתוֹדָה בָּהּ:

8 הִזְהָרוּ פְּזִיזוּלֵיךְ אֲתֶכֶם אִישׁ שׁוֹלֵל בְּפִילִסְטִיפָה
וּבְמַהוּחֵי שׁוּא לְפִי קִבַּלְתֶּם בְּנֵי הָאָדָם וְתַקּוּנֵי
הָעוֹלָם וְלֹא עֲלִיפֵי הַמִּשְׁיחַ:

9 כִּי בּוֹ בְּגוֹפוֹ שָׁכַן פְּלִי־מְלֵא הָאֱלֹהוֹת וּבּוֹ אֲתֶם
נִמְלְאִים:

10 אֲשֶׁר הוּא רֹאשׁ פְּלִי־שׁוֹרְרָה וְשִׁלְטָן:

11 וּבּוֹ גַם־נִמְלַתֶם מִיִּלְהָ שׁוּלָא בְּיָדִים בְּהַפְּשֻׁטַת גּוֹף
הַבְּשָׂר הַחוּטָא הִיא מִילַת הַמִּשְׁיחַ:

12 כִּי נִקְבַּרְתֶּם אֲתוֹ בְּטִבִּילָה אֲף־קִמַּתֶּם אֲתוֹ בְּתַחֲיָה
עֲלֵינִי הָאֲמוּנָה בְּגִבּוֹרַת אֱלֹהִים אֲשֶׁר הַעִירוֹ
מִזִּי־הַמֵּתִים:

13 גַּם־אֲתֶכֶם הַמֵּתִים בְּפִשְׁעִים וּבַעֲרֻלַת בְּשָׂרְכֶם
הִחַיָּה אֲתוֹ בְּסִלַּח לָכֵם אֲתִי־פִשְׁעֵיכֶם:

14 וַיִּמְחַק אֲתִי־הַשְּׂטֵר הַמַּעִיד בְּנֵי בְּחַקְתָּנוּ וַיִּשְׁאָהוּ
מִתּוֹכֵנוּ וַיִּתְקַעְהוּ בְּצִלוֹב:

15 וַיִּפְשֵׁט אֲתִי־הַשְּׂרִים וְהַשְּׁלִיטִים וַיִּתְּנֵם לְרֹאשׁוֹ בָּם
רַבִּים וַיּוֹלִיכֶם בּוֹ שָׁבִי:

ספרי הברית החדשה ~ אגרת פולוס אליהקולסים

על ידו החכם פראפעסאר פראנץ דעליטש

24 וידעתם כי תקחו מאת זהו גמול הקרשה פי
אתי אדנינו המשיח עבדים אתם:
25 וכלי עשה עול הוא ישא העול אשר עשה
ואיזוים משא פנים:

אגרת פולוס השליח אליהקולסים פרק ד

1 אתם האדנים תנו לעבדיכם הישר והשוה ודעו
כי גם אתם ישלכם אדון בשמים:
2 התמידו בתפלה ושקדויה בתודה:
3 והתפללו גם בעדנו למען יפתח לנו האלהים
את שער הדבור לחות אתי סוד המשיח אשר
בעבורו אסור אנכי:
4 למען אשר אנגלה אתו כמשפט עלי לחות:
5 התנהגו בחכמה עם אתם שובחו והוקירו
את השעה:
6 דבריכם יהיו נעימים בכליעת וממלחים במלח
למען תדעו להשיב דבר לכל אדם:
7 עלי אדותי וספר לכם הפל טוביקוס האח החביב
והמשרת הנאמן ועבד עמיתי באדון:
8 אשר לזאת שלחתיהו אליכם למען ידע
אתי דבריכם וינחם אתי לבבכם:
9 עם אוניסימוס האח הנאמן והחביב אשר הוא
מפם המה יודעו אתכם אתי פל דברינו פה:
10 ארסטרכוס העצור עמי יחד שאל לשלומכם
ומרקוס בדאחות ברנבא אשר צויתם עליו
אם יבוא אליכם תקבלוהו:
11 וישוע הנקרא יוסטוס אשר הם מן המולים המה
לבדם מן העוברים למלכות האלהים היולי
לנחמה:
12 אפפרס אשר הוא מפם שאל לשלומכם עבד
המשיח המתגושש בעדכם בתפלתו בכליעת
למען תעמדו שלמים ומלאים דעת לכלי הפץ
אלהים:

8 אדיעתה הסירו פלא אלה מעליכם רגז וכעס
ורשע וגדוף ודברי נבלה מפיהם:
9 ואלית שקרו איש בעמיתו אחרי אשר פשטתם
אתי האדם הישן ופעלותיו:
10 ולבשתם אתי האדם הקדש המתחדש בדעת
כצלם בראו:
11 אשר איזבו ויני ויהודי ולא מילה וערלה ולא
לעז וסקותי ולא עבד ובן חורין פי המשיח הוא
הכל ובפל:
12 לכן אתם בחידי האלהים הקדשים והחביבים
לבשו המון רחמים ונדירות ונמיכות רוח ונענה
וארך אפים:
13 ותשאו איש את דעהו ותמחלו בקיות לכם ריב
איש עם אחיו כאשר המשיח מחל לכם פן
תמחלו גם אתם:
14 ועלי פלא אלה לבשו האהבה היא אגדת השלמות:
15 וישלט בלבבכם שלום המשיח אשר נקרא אתם לו
בגוף אחד וזבחו תודה:
16 דבר המשיח ישכן בקרבכם בשפע רב
בכלי חכמה ותלמוד ותענווה את נפשכם בתהלות
ותשבחות ושירות רוחניות ושירו ליהוה בנעימה
בלבבכם:
17 וכל אשר יתעשו בין במלין ובין בפעל עשו בשם
האדון ישוע והודו לאלהים אבינו עלידו:
18 אתן הנשים הפנענה לבעליהן פראוי באדנינו:
19 אתם האנשים אהבו אתי נשיכם ואליתתמרמרו
אליהן:
20 הבנים שמעו אליהם בכלי דבר פיהו לרצון
לאדנינו:
21 האבות אליהם וזו אתי בניכם פן יתיאשו:
22 העבדים שמעו אליהם מן החפז לכלי דבר
לא בעבודה שהיא למראה עינים כמבקשים
למצא חן בעיני בני אדם פי אם יפתם ללב
פיראי האלהים:
23 פלא אשר תעשו עשו בכלי נפשכם כמי שעשה
ליהוה ולא לבני אדם:

ספרי הברית החדשה ~ אגרת פולוס אליהקולסים

על ידי החכם פראפעסאר פראנץ דעליטש

¹⁶ וְאַחֲרַי אֲשֶׁר נִקְרָאָה הָאֵגֶרֶת הַזֹּאת אֲעִלְכֶם רְאוּ
שֶׁתִּקְרָא גַם יִבְקַח לְוִדְקָיִם וְאֵת־אֲשֶׁר לְוִדְקָיָא
תִּקְרָאוּהָ גַם־אֲתֶם:

¹⁷ וְאִמְרוּ אֵלֵי־אֲרֻכְפוֹס שִׁית לָבָד לְעִבּוּדָה אֲשֶׁר
קִבַּלְתָּהּ בְּאֶדוֹן לְמַעַן תִּמְלֶאנָה:

¹⁸ שִׂיֵּאל לְשִׁלּוּמְכֶם בְּכֶתֶב יְדֵי אֲנִי פּוֹלוֹס זְכְרוּ
אֵת־מוֹסְרֵי הַחֶסֶד עִמָּכֶם אֲמֵן:

¹³ כִּי מַעֲיֵד אֲנִי עָלְיוּ כִּי קִנְיָה גְדוֹלָה הוּא מְקַנָּא
לְכֶם וְלֹא־נָשִׂי לְוִדְקָיָא וְלֹא־נָשִׂי הֵי־פּוֹלוֹס:

¹⁴ לוֹקֵס הָרוּפָא הֶחֱבִיב וְדִימָס שִׂיֵּאִלִּים לְשִׁלּוּמְכֶם:

¹⁵ שִׂיֵּאלוּ לְשִׁלּוּם הָאֲחִים אֲשֶׁר בְּלוֹדְקָיָא וְלְשִׁלּוּם
נוֹמָפֵס וְהַקְהֵלָה אֲשֶׁר בְּבֵיתוֹ: